

臺師大鼓勵學生赴境外進修補助學生赴國外修習

返國後心得報告書

一、學生資料

填寫日期：_____109.3.11_____

獲補助出國年度：108 學年 第一學期	
中文姓名：黃昱蓉	英文姓名（姓，名）：Huang, Yu-Jung
臺師大就讀科系所、年級： 東亞學系四年級	臺師大學號： 40583214I
修習國家：日本	
修習校名：愛知大學	
修習學院：	
修習科系：協定留學生コース	
修習期間：108 年 9 月 ~ 109 年 2 月	
護照入出境時間：	
出境：108 年 9 月 3 日 <input type="checkbox"/> 使用自動通關	
入境：109 年 2 月 18 日 <input type="checkbox"/> 使用自動通關	

二、修習課程名稱：

修習課程名稱	任課教授	學分數	研修學季/期
日本語Ⅰ（文法・讀解①）	山本雅子	1	秋
日本語Ⅱ（文法・讀解②）	鈴木千壽	1	秋
日本語Ⅲ（會話・聽解）	高村めぐみ	1	秋
日本語Ⅳ（作文・漢字）	佐々木八壽子	1	秋
日本語Ⅴ（今日の日本を知る）	鈴木千壽	1	秋
日本語Ⅵ（伝統的な日本を学ぶ）	石川智嘉子	1	秋
日本語Ⅷ（ドラマを見る）	石川智嘉子	1	秋
ビジネス日本語Ⅱ	犬飼明子	2	秋

日本事情Ⅱ	佐藤良子	2	秋
Business English	キャロリン デヴィ シュリン	2	秋

(表格不足請自行加頁)

三、心得分享（如學術方面、生活方面、開銷概算等，約 1500 字）

（一） 愛知大學整體介紹

學校雖然位於愛知縣名古屋市，但是校名的意義為「知を愛し」；是一所私立大學，距離名古屋車站徒步大約 10 分鐘，下課要去車站逛街非常方便，大部分的商店和百貨也都聚集在這邊。愛大有兩個校區，交換生和大部分學部位於名古屋校區，是新建的校區；因為地處車站附近的精華地帶，校園只有三棟大樓連結而成，主要上課的講義棟內甚至有手扶梯。另外還有創始的豐橋校區，歷史悠久是舊校區。

愛大的交換生不多，這一期約 30 人大部分為中國人，另外還有少數的歐美同學。因為人數不多，和同學們的互動也會比較多，也因此和班上的外國朋友們成為好友，還有國際交流課負責交換生業務的老師非常親切，有問題都可以去找他們詢問。想要練日文的話，可以去交流課對面的 global lounge，那裡有許多喜歡和外國人交流的日本人；free talk 的時間有外國老師在那邊可以和老師同學們用英文輕鬆對談，推薦給想要精進語言的同學。另外，學期初和末也會在這裡舉行歡迎、歡送會，非常熱鬧。



（二） 愛知大學的交換生課程

分為日文課和其他學部課程逐項介紹。基本上，如果在原本的學校專業是日文系的話，愛大會讓這些日文系學生和留學四年的學部生一起上日文課，授課內容主要是做報告研究、用日文發表，也有更難的是要求寫論文、鼓勵學生參加演講比賽等；而不會針對文法、會話等項目授課。而其他學生會被分到協定留學生日文的課程（JLCES），加強文法、會話、漢字等日文基礎。

開學前會有分班考試，學校將日文與非日文系的學生分不同的考卷測試，難度差異很大。師大學生和其他非中文母語的同學考同一份考卷，難度大約只有 N4-5

且漢字量極少；日文系同學的考試則有 N1 程度左右的難度。由於出發前就已經通過 N2，和學校老師商量是否能換班但是被拒絕，要求我待在原班級加強口說能力。然而協定留學生課程只有分 AB 兩班，且事實上都是用一樣的課本並沒有明顯差別；一起上課的同學之中還有人 N4 都尚未通過，程度差異很大。

讓人最沮喪的一點是：這裡的選課並不自由。交換生選課不是用系統，是寫在選課單上然後要經過老師們審閱後簽名同意。原本想和老師商量能不能不要上漢字課程，但得到的答案卻是一不去上只能被當；因為協定留學生的課程是一套的，缺一不可。總結以上的狀況，建議已經通過 N2 以上的同學們審慎考慮愛大，很有可能沒辦法上到符合自己程度的日文課程。但是也因此和外國同學們感情變很好，讓自己不要有講中文的機會，算是意外的收穫。

而學部課程就可以依自己的興趣選，但幾乎都是全日文授課，需自行斟酌能不能適應；如果想選英文課需要寫英文的學習動機申請表，體育課也需要寫，愛大和師大一樣有武術課是中國老師上的。

（三） 交換生活經驗分享

1. 住宿

愛大沒有自己的宿舍，是跟外面的宿舍公司承租公寓房間，因此鄰居不一定是學生，有可能是日本上班族或是外籍移工。房型皆為單人房，交換一年和半年的學生分別住在不同的公寓，師大的學生是住在 City Pal 這一間。房間裡有一個小廚房，也有自己的冰箱、微波爐等家電要自己煮很方便，畢竟經常外食是一筆不小的花費。由於是單人房，相比學生宿舍費用也較昂貴；第一個月要去銀行繳清一學期的房費 216,000 日圓，含寢具租金；每個月水電費另計，可在便利商店或 ATM 轉帳匯款。房間若有任何狀況，除了和交流課老師反應之外，也可以直接去車站附近的宿舍公司辦公室找他們說。



2. 飲食

平時在學校午餐可以去食堂吃，是最划算的外食，但是一到用餐時間要排隊很久而且很難找座位。除了食堂，午餐時間在教室走廊上會有販賣飯糰、便當的小販，如果不想去食堂人擠人是不錯的選擇，而且數量有限太晚去的話可能已經賣光。中午下課時間是 12:15，下午第一節開始時間則是 13:00，若下午第一節有課吃飯時間會滿趕的。學校一樓有一間便利商店，如果是自己帶便當可以拿去那裡加熱，對於不習慣吃冷便當的人非常貼心。

至於採購食材和生活用品的超市，從學校回公寓的路上有一間 24 小時營業的 Aeon，生鮮食材、現煮食品一應俱全，晚上去運氣好還可以買到打折的食物；公寓附近也有一家才牛超市，一到下午會開始貼打折標籤；還有一間業務超市，東西大份又便宜。如果想吃蔬菜水果，可以到安兵衛買，這裡就像台灣的傳統市場，價格比超市更便宜。

想要外食的話，公寓斜對面就有一家才き家（學餐也有一家），還有連鎖家庭餐廳 Denny's、餃子的王將、烏龍麵等多樣化的選擇。往車站方向走選擇更多，但是價錢相對也會較高。便利商店的部分，離公寓不遠處就有一家 7-11 對面也有 Daily's，往車站方向走也有全家和 Lawson。

3. 交通

離公寓最近的地鐵站是中村區役所，也是名古屋車站的下一站，通常從公寓外出會步行到名站搭車比較划算，因為名古屋地鐵坐一站就要 210 日圓，相比東京、大阪等城市費用較高。假日想在市內移動可以買地鐵一日券，可以省下很多交通費。若想去遠一點的地方玩，名站有 JR、名鐵、近鐵和新幹線，名鐵主要跑愛知、岐阜，近鐵則是往關西方向。

從公寓到學校用走的話需要 20 幾分，如果有腳踏車的話會快很多，而且公寓和學校都有腳踏車專用的停車場，可以考慮到中古店買一台二手腳踏車就能拓展自己的活動範圍。名古屋除了車站之外最熱鬧的地方就是榮，許多百貨都聚集於此，還有地下街、電視塔堪稱購物天堂，從公寓過去坐公車最方便，但是要注意時刻表，日本的公車普遍都很準時。

4. 氣候穿著

秋季班出發的時候是 9 月，此時的名古屋依舊「非常炎熱」就和台灣的夏天一樣，因此一定要帶一些夏季衣物過去；直到 10 月中旬才會漸漸入秋轉涼。冬天只會有一兩天下雪，但是依舊寒冷經常 10 度以下而且風很大喔！

5. 網路電信

在學校想使用校內 Wifi 的話需要向資訊中心申請，開通後就可以使用；在公寓的話則要向宿舍公司申請，每個月 2,200 日圓。至於手機上網和通話，我申辦的

是 Line mobile 一個月 3GB 流量含通話功能的方案；Line, FB, IG 不算進流量（吃到飽）對於經常使用社群的人來說非常划算，而且當月沒用完的流量還能累積到下個月使用。如果只想要上網功能也能申辦，而且可以只綁半年不需違約金。名站新幹線口對面有一家 Bic camera，一樓就有多家電信業者可以直接申辦，非常方便！

6. 課外活動、旅遊

愛大秋季班會舉辦一次留學生一日遊去郡上八幡，傳統日本課堂也會帶大家製作陶藝、打空手道、做御飯糰、體驗茶道雅樂等活動，十分豐富。除了學校的活動之外，自己也和家人、朋友到日本各地旅行，在秋初去了富山造訪黑部立山；和眾多日本人一起參拜著名的伊勢神宮；在年末年始的假期利用青春十八坐到伊豆半島、靜岡親眼見到富士山的雄偉；回來之前還坐了國內線飛機到福岡、小倉、廣島玩了一週；另外愛知、岐阜等週邊地區也有許多值得一遊的城鎮。

（四） 總結

這半年來做了許多以前沒嘗試過的事，有開心也有難過的回憶，最慶幸的是認識了一群來自各國的好友們，一起出遊、分享自己做的料理，討論日文，這些都是在台灣難以達成的。名古屋雖然旅遊景點不多，但是很適合生活，不論要去關東、關西還是北陸都非常方便。感謝一路以來支持我的家人朋友，和提供出國機會的師大，讓我對未來有更多的想法，創造無限的可能。

四、照片（如有，請提供）



和班上同學一起到當地中學交流



留學生旅行—郡上八幡



和泰國同學一起煮的泰國菜



繁華的名古屋車站前

五、影音電子檔（如有，請提供）

六、其他